

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Исаев Игорь Магомедович

Должность: Проректор по учебной и научной работе

Дата подписания: 30.08.2023 10:51:32

Уникальный идентификатор документа:

d7a26b9e8ca85e98ec3de2eb454b4659d061f249

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС»

## Рабочая программа дисциплины (модуля)

### Иностранный язык

Закреплена за подразделением

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки

09.04.03 ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА

Профиль

Прикладная информатика в цифровой экономике

Квалификация

Магистр

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

2 ЗЕТ

Часов по учебному плану

72

Формы контроля в семестрах:

в том числе:

зачет 1

аудиторные занятия

17

самостоятельная работа

55

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	УП	РП	УП	РП
Неделя	18			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	17	17	17	17
Итого ауд.	17	17	17	17
Контактная работа	17	17	17	17
Сам. работа	55	55	55	55
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

*старший преподаватель, Меркулова С.Г.*

Рабочая программа

**Иностранный язык**

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - магистратура Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС» по направлению подготовки 09.04.03 ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА (приказ от 05.03.2020 г. № 95 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

09.04.03 Прикладная информатика, 09.04.03-МПИ-23-2.plx Прикладная информатика в цифровой экономике, утвержденного Ученым советом НИТУ МИСИС в составе соответствующей ОПОП ВО 22.06.2023, протокол № 5-23

Утверждена в составе ОПОП ВО:

09.04.03 Прикладная информатика, Прикладная информатика в цифровой экономике, утвержденной Ученым советом НИТУ МИСИС 22.06.2023, протокол № 5-23

Рабочая программа одобрена на заседании

**Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий**

Протокол от 17.06.2020 г., №10

Руководитель подразделения Бондарева Л.В.

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ**

1.1	Факультативная дисциплина "Иностранный язык" предназначена для совершенствования культуры научной речи, овладения опытом аннотирования и редактирования научного текста и создания собственных статей по профилю исследований в магистратуре.
-----	---

**2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

	Блок ОП:	ФТД
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
2.2.2	Преддипломная практика	

**3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ**

<b>УК-4: Способен эффективно функционировать в национальном и международном коллективах в качестве члена или лидера команды, применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
<b>Знать:</b>	
УК-4-32 особенности научного стиля	
УК-4-31 требования к научным публикациям	
<b>Уметь:</b>	
УК-4-У2 соблюдать требования к стандартам научного дискурса в рамках академического и профессионального взаимодействия на примере научной статьи на иностранном языке	
УК-4-У1 критически использовать базы данных (например, на основе поиска по ключевым словам)	
УК-4-У3 написать на иностранном языке оригинальную статью о проведенном исследовании	
<b>УК-3: Способен использовать различные методы ясного и недвусмысленного формулирования своих выводов, знаний и обоснований для специализированной и неспециализированной аудиторий в национальном и международном контекстах, организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</b>	
<b>Уметь:</b>	
УК-3-У1 редактировать научный текст (статью, доклад) на иностранном языке с учётом целевой аудитории	
УК-3-У2 составлять аннотацию научной статьи на иностранном языке	
<b>УК-4: Способен эффективно функционировать в национальном и международном коллективах в качестве члена или лидера команды, применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
<b>Владеть:</b>	
УК-4-В1 навыками сбора информации с применением современных коммуникативных технологий на иностранном языке по проблематике исследований по профилю подготовки	
<b>УК-3: Способен использовать различные методы ясного и недвусмысленного формулирования своих выводов, знаний и обоснований для специализированной и неспециализированной аудиторий в национальном и международном контекстах, организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</b>	
<b>Владеть:</b>	
УК-3-В1 этикой научной речи и научного цитирования в рамках научной статьи на иностранном языке	
УК-3-В3 опытом редактирования научного текста на примере научной статьи	
УК-3-В2 навыками аннотирования и выделения ключевых слов научного текста в рамках научной статьи	

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ**

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
-------------	---	----------------	-------	------------------------------------	--------------------------	------------	----	--------------------

	<b>Раздел 1. Раздел 1. Научная коммуникация и научный текст</b>							
1.1	Научный стиль /Пр/	1	2	УК-4-31 УК-4-32 УК-4-У2 УК-4-У3	Л1.1Л2.1			
1.2	Виды научных текстов и требования к ним. /Пр/	1	2	УК-4-31 УК-4-32 УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-У1 УК-3-В1	Л1.1Л2.1			
1.3	Основные стили оформления научных статей. /Пр/	1	2	УК-4-31 УК-4-32 УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-В1	Л1.1Л2.1			
1.4	Практическая работа №1 Освоение вводного теоретического материала и подбор образцов /Ср/	1	10	УК-4-31 УК-4-32 УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-У1 УК-3-В1	Л1.1Л2.1		КМ1	Р1
	<b>Раздел 2. Раздел 2. Виды работы с научным текстом</b>							
2.1	Понятие ключевых слов и тегов /Пр/	1	2	УК-4-У1 УК-4-У2 УК-4-У3 УК-4-В1	Л1.1Л2.1			
2.2	Аннотирование научного текста /Пр/	1	3	УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-У2 УК-3-В2	Л1.1Л2.1			
2.3	Практическая работа №2 Написание разделов научной статьи /Ср/	1	20	УК-4-У1 УК-4-У2 УК-4-У3 УК-4-В1 УК-3-У2 УК-3-В2	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3		КМ2	Р2
2.4	Редактирование научного текста /Пр/	1	4	УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-У1 УК-3-В3	Л1.1Л2.1			
2.5	Практическая работа №3 Редактирование научного текста /Ср/	1	10	УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-У1 УК-3-В3	Л1.1Л2.1		КМ3	Р3
2.6	Представление научной статьи /Пр/	1	2	УК-4-У2 УК-4-У3 УК-3-В1 УК-3-В2 УК-3-В3	Л1.1Л2.1		КМ4	
2.7	Практическая работа №4 Подготовка проекта научной статьи к защите перед аудиторией /Ср/	1	15	УК-4-У2 УК-4-У3 УК-4-В1 УК-3-В1 УК-3-В2 УК-3-В3	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э3			Р4

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

### 5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
КМ1	Предоставление материалов Практической работы №1	УК-4-31;УК-4-32;УК-4-У2;УК-3-В1;УК-3-У1	How is scientific writing different from other kinds of writing? Identify the properties of the scientific text. Provide samples.
КМ2	Предоставление материалов Практической работы №2	УК-4-У1;УК-4-У2;УК-4-У3;УК-4-В1;УК-3-У2;УК-3-В2	What keywords would the reader search for that would help retrieve your article? Are the sections of your paper well-organized and the ideas are easy to understand?

КМ3	Предоставление материалов Практической работы №3	УК-4-У2;УК-4-У3;УК-3-У1;УК-3-В3	Did you proofread and edit your paper?
КМ4	Представление материалов Практической работы №4	УК-4-У2;УК-4-У3;УК-4-В1;УК-3-В1;УК-3-В2;УК-3-В3	What keywords would the reader search for that would help retrieve your article? Is your thesis strong, clear, and arguable? Are the sections of your paper well-organized and the ideas are easy to understand? Did you proofread and edit your paper? Are you ready to turn the draft in?

### 5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)

Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
P1	Практическая работа №1 Освоение вводного теоретического материала и подбор образцов	УК-4-31;УК-4-32;УК-4-У2;УК-4-У3;УК-3-У1;УК-3-В1	Given the instructions, identify the properties of the scientific text.
P2	Практическая работа №2 Написание разделов научной статьи	УК-4-У1;УК-4-У2;УК-4-У3;УК-4-В1;УК-3-У2;УК-3-В2	Study the examples of 2 research papers to annotate them. Produce a list of keywords for the search engines to find these articles. Creating different sections of a scientific paper following the required structure of the information flow.
P3	Практическая работа №3 Редактирование научного текста на примере разделов научной статьи	УК-4-У2;УК-4-У3;УК-3-У1;УК-3-В3	Editing (check compliance with the guidelines for information flow, ensure that you used the proper language) and Proofreading (check compliance with the given instructions to improve the overall quality of the text) using peer-review.
P4	Практическая работа №4 Представление проекта научной статьи к защите перед аудиторией	УК-4-У2;УК-4-У3;УК-4-В1;УК-3-В1;УК-3-В2;УК-3-В3	Reviewing the final draft to ensure consistency and accuracy.

### 5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

По Дисциплине экзамен не предусмотрен.

### 5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)

Промежуточная аттестация (зачёт) основывается на интегративном результате освоения отдельных разделов дисциплины, представленном в Портфолио выполненных заданий, и представлении проекта научной статьи.

В течение семестра студент получает баллы за выполненные задания.

Максимальный балл за семестр - 100

Минимальный балл на "зачёт" за семестр – 51

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Hewings M., Thaine C.	Cambridge academic english. An integrated skills course for EAP: advanced student's book	Библиотека МИСиС	Cambridge: Cambridge University Press, 2012

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Swales J. M., Feak C. B.	Academic writing for graduate students. Essential tasks and skills: essential tasks and skills	Библиотека МИСиС	Ann Arbor: The University of Michigan, 2012

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Э1	ScienceDirect База полнотекстовых научных журналов издательства Эльзевир (Elsevier)	www.sciencedirect.com http://lib.misis.ru/elsevier.html
Э2	Реферативная база Scopus	www.scopus.com http://lib.misis.ru/scopus.html
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru/ http://lib.misis.ru/elib.html

### 6.3 Перечень программного обеспечения

П.1	Win Pro 10 32-bit/64-bit
-----	--------------------------

### 6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПКс доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus
Читальный зал №4 (Б)		комплект учебной мебели на 20 рабочих мест, компьютеры с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Читальный зал электронных ресурсов		комплект учебной мебели на 55 мест для обучающихся, 50 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Дисциплина имеет практико-ориентированную направленность.

Занятия проводятся в активных и интерактивных формах, в частности занятия строятся в режиме диалога, когда магистрант выступает как полноправный участник процесса обучения, построенного на принципах сознательного партнёрства и взаимодействия с преподавателем, что непосредственно связано с развитием самостоятельности магистранта, его творческой активности и личной ответственности за результативность обучения.

Качественное освоение дисциплины возможно только при систематической самостоятельной работе, что поддерживается текущим контролем. По каждому разделу магистрантам предлагается выполнить письменное задание для самостоятельной работы.

Практические занятия предназначены для подготовки магистранта к продуктивному порождению научных текстов: аннотации, научной статьи.

Особенность освоения учебного материала состоит в постепенном наращивании сложности задания: от рассмотрения особенностей научного стиля, его видов и стилей оформления, подборки и анализа имеющихся источников до написания разделов собственной статьи.

В этой связи магистранту рекомендуется ознакомиться с базовыми представлениями о характеристиках научного стиля, знать основные виды научных текстов, изучить основные стили оформления статей (в частности, APA, Chicago Manual of Style, Harvard style, Vancouver style).

Практическая работа №1 для самостоятельной работы заключается в подборе магистрантом образцов и аргументации их соответствия требованиям этики научной речи.

Задания Раздела 2 направлены на формирование опыта выделять ключевую информацию для осуществления аналитического поиска статей по профилю подготовки с использованием коммуникативных технологий. Умение аннотировать научные статьи позволяет не только создавать собственные научные тексты, тезисы выступлений и докладов, но и углублять знания по специальности, получая информацию из иноязычных источников. Так, в ходе практических работ № 2 и 3 для самостоятельной работы магистранту предлагается написать аннотацию объемом в 200 слов к прочитанной статье, предварительно подобранной преподавателем; также магистрант работает над разделами своей научной статьи, при этом разворачивая сообщение от краткой письменной аннотации до устного представления результата перед аудиторией. Обратная связь преподавателя и группы (peer tuition) позволяет получить опыт редактирования, взаимного рецензирования и освоить принципы написания научных статей на практике.